

1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata **2023. január 30. (hétfő) 11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as szobában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:	Marosváry István Imre	elnök
	dr. Czárán István	elnökhelyettes
	dr. Keszy-Harmath Péterné	képviselő
	dr. Forgács Barnabás	képviselő
	Kirkósa Péter	képviselő

A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	osztályvezető
Filep Anita	titkár

Marosváry István Imre elnök:

Köszönti a jelenlévőket, majd megállapítja a Testület határozatképességét. Javasolja a testületi ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének dr. Czárán István képviselőtársát megválasztani, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Czárán István képviselő személyét elfogadja az Újbuda Örmény Önkormányzata 2023. január 30-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 5 képviselő 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2023. (I.30.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete dr. Czárán István képviselő személyét elfogadja az Újbuda Örmény Önkormányzata 2023. január 30-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Marosváry István Imre elnök:

Javasolja a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. január 30-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Az ÚÖÖK 2022. évi költségvetésének módosítása*
- 2. Az ÚÖÖK 2023. évi Munkatervének megtárgyalása*
- 3. Az ÚÖÖK 2023. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*

4. Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása
5. Együttműködési megállapodás kötése

Megállapítja, hogy a jelenlévő 5 képviselő 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2023. (I.30.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete a 2023. január 30-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÚÖÖK 2022. évi költségvetésének módosítása
2. Az ÚÖÖK 2023. évi Munkatervének megtárgyalása
3. Az ÚÖÖK 2023. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása
4. Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása
5. Együttműködési megállapodás kötése

1. Napirendi pont

Az ÚÖÖK 2022. évi költségvetésének módosítása

Marosváry István Imre elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő adatok szerinti határozati javaslatot:

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚÖÖK 2022. évi költségvetését – 2022. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- *A bevételek oldalán a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát csökkenti 1,- Ft-tal.*
- *A kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkenti 1,- Ft-tal.*

Fentiek alapján a 2022. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

<i>Kiadások összesen:</i>	<i>5.292.093,- Ft</i>
<i>Bevételek összesen:</i>	<i>5.292.093,- Ft</i>

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 5 képviselő 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2023. (I.30.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚÖÖK 2022. évi költségvetését – 2022. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalán a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát csökkenti 1,- Ft-tal.
- A kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkenti 1,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2022. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 5.292.093,- Ft
Bevételek összesen: 5.292.093,- Ft

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos
Felelős: ÚÖÖK elnöke

2. Napirendi pont ***Az ÚÖÖK 2023. évi Munkatervének megtárgyalása***

Marosváry István Imre elnök:

A jelenlévők részére elmondja, hogy ebben az évben is pályázati finanszírozású programokat terveznek az örmény vallási és kulturális értékek megőrzése céljából, ahogyan az az előterjesztésben szereplő közösen összeállított 2023. évi Munkatervben szerepel, melynek elfogadására szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚÖÖK 2023. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

*Határidő: 2023. január 30.
Felelős: ÚÖÖK elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 5 képviselő 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testületének 4/2023. (I.30.) számú határozata az önkormányzat 2023. évi Munkatervéről:

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚÖÖK 2023. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2023. január 30.
Felelős: ÚÖÖK elnöke

3. Napirendi pont

Az ÚÖÖK 2023. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása

Marosváry István Imre elnök:

Megköszöni a támogatást és emlékezteti a jelenlévőket, hogy az előterjesztésben megküldött összeget - azaz 3.463.290,- Ft-ot - az ÚÖÖK idei éves költségvetésébe a költségzsükségleteket figyelembe véve osztotta fel a mellékelt táblázat szerinti költségvetési sorokon. Javasolja, hogy az idei évben is állapítsanak meg tiszteletdíjat, amelynek kifizetése nem veszélyezteti az önkormányzat kötelezően előírt közfeladatainak a teljesítését. Javasolja a tavalynhoz hasonlóan, hogy havonta az elnök részére 30.000,- Ft-ot, az elnökhelyettes részére 24.000,- Ft-ot, a tagok részére pedig 1.200,- Ft tiszteletdíjat állapítsanak meg. Rövid egyeztetést követően a fentiekre vonatkozóan szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatokat:

1.)

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚÖÖK képviselői részére - a 2023. évre vonatkozóan (januártól-októberig) - tiszteletdíjat állapít meg az alábbiak szerint:

Marosváry István Imre elnök: 30.000,- Ft/hó

dr. Czárán István elnökhelyettes: 24.000,- Ft/hó

dr. Keszy-Harmath Péterné tag: 1.200,- Ft/hó

Kirkósa Péter tag: 1.200,- Ft/hó

dr. Forgács Barnabás Tivadar tag: 1.200,- Ft/hó

Továbbá úgy határoz, hogy a tiszteletdíjak kifizetésére utólagosan kerüljön sor az alábbiak szerint:

- Január-márciusi időszakra: áprilisban,*
- Április-júniusi időszakra: júliusban,*
- Július-októberi időszakra: novemberben*

Határidő: 2023. január 30.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 5 képviselő 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2023. (I.30.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚÖÖK képviselői részére - a 2023. évre vonatkozóan (januártól-októberig) - tiszteletdíjat állapít meg az alábbiak szerint:

Marosváry István Imre elnök: 30.000,- Ft/hó

dr. Czárán István elnökhelyettes: 24.000,- Ft/hó

dr. Keszy-Harmath Péterné tag: 1.200,- Ft/hó

Kirkósa Péter tag: 1.200,- Ft/hó

dr. Forgács Barnabás Tivadar tag: 1.200,- Ft/hó

Továbbá úgy határoz, hogy a tiszteletdíjak kifizetésére utólagosan kerüljön sor az alábbiak szerint:

- Január-márciusi időszakra: áprilisban,*
- Április-júniusi időszakra: júliusban,*
- Július-októberi időszakra: novemberben*

Határidő: 2023. január 30.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

2.)

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Örmény Önkormányzata 2023. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2023. január 30.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 5 képviselő 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2023. (I.30.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Örmény Önkormányzata 2023. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2023. január 30.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

4. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása

Marosváry István Imre elnök:

Elmondja, hogy az együttműködési megállapodásban foglaltak alapján az Újbuda Önkormányzatától kapott 2021-22. évi támogatásokkal folyó év január 31-éig kötelesek elszámolni költségösszesítő és szakmai beszámoló benyújtásával. Az ÚÖÖK számláinak záradékolását követően a 2020. évig kapott általános működési támogatás maradványával, valamint a 2021. évi támogatás maradványával és a 2022. évi támogatás teljes összegével számolnak el, a fel nem használt összeget pedig visszautalják.

Kérdés, egyéb hozzászólás nem lévén, szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő adatok szerinti határozati javaslatot:

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

- 1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2020. évig kapott általános működési támogatás maradványa 587.389,- Ft;*

elfogadja, hogy fenti összegből melyből 51.000 Ft felhasználás történt az alábbiak szerint:

- tiszteletdíjak SZJA és SZOCHO költsége: 43.000,- Ft,*
- ajándékkönyvek SZJA és SZOCHO költsége az NKUL-KP-1-2022/2-00022 számú pályázathoz kapcsolódóan: 8.000,- Ft.*

a 536.389,- Ft fel nem használt összeget költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások (kivétel: tiszteletdíj és tartós kötelezettségvállalás) fedezetére fordítja.

2. megállapítja továbbá, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától kapott feladatalapú támogatás 2021. évi maradványa 97.266,- Ft, a 2022. évi támogatás összege 400.000,- Ft, mely összesen 497.266,- Ft;

elfogadja a fenti összegű támogatás felhasználását a határozat 1. és 2. számú mellékletében foglaltak szerint;

a fel nem használt 190.602,- Ft-ot Támogató részére az OTP Bank Nyrt-nél vezetett 11784009-15511001-00000000 számú számlájára.

Határidő: 2023. január 30.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 5 képviselő 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2023. (I.30.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2020. évig kapott **általános működési támogatás** maradványa 587.389,- Ft;

elfogadja, hogy fenti összegből melyből 51.000 Ft felhasználás történt az alábbiak szerint:

- tiszteletdíjak SZJA és SZOCHO költsége: 43.000,- Ft,
- ajándékkönyvek SZJA és SZOCHO költsége az NKUL-KP-1-2022/2-000222 számú pályázathoz kapcsolódóan: 8.000,- Ft.

a 536.389,- Ft fel nem használt összeget költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások (kivétel: tiszteletdíj és tartós kötelezettségvállalás) fedezetére fordítja.

2. megállapítja továbbá, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától kapott **feladatalapú támogatás** 2021. évi maradványa 97.266,- Ft, a 2022. évi támogatás összege 400.000,- Ft, mely összesen 497.266,- Ft;

elfogadja a fenti összegű támogatás felhasználását a határozat 1. és 2. számú mellékletében foglaltak szerint;

a fel nem használt 190.602,- Ft-ot Támogató részére az OTP Bank Nyrt-nél vezetett 11784009-15511001-00000000 számú számlájára.

Határidő: 2023. január 30.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

5. Napirendi pont **Együttműködési megállapodás kötése**

Marosváry István Imre elnök:

Elmondja, hogy a tavalyi évhez hasonlóan idén is javasolja az együttműködést a Zuglói Örmény Önkormányzattal, melynek nyomán hatékonyabban tudnak közös kulturális eseményeket megvalósítani. A megállapodás tervezett szövegét mellékeli.

A képviselők egyetértésével szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy kulturális rendezvényeknek, hagyományokat ápoló eseményeknek, nemzeti, külhoni és örmény vonatkozású ünnepeknek közös lebonyolítása céljából a 2023. évre vonatkozóan Együttműködési megállapodást köt a Zuglói Örmény Önkormányzattal.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2023. január 30.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 5 képviselő 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2023. (I.30.) ÚÖÖK határozata

Az Újbuda Örmény Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy kulturális rendezvényeknek, hagyományokat ápoló eseményeknek, nemzeti, külhoni és örmény vonatkozású ünnepeknek közös lebonyolítása céljából a 2023. évre vonatkozóan Együttműködési megállapodást köt a Zuglói Örmény Önkormányzattal.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2023. január 30.

Felelős: ÚÖÖK elnöke

Mivel a képviselők részéről nem érkezett egyéb észrevétel, javaslat, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 11:56 órakor bezárta.

.....
Marosváry István Imre
elnök

.....
dr. Czárán István
jegyzőkönyv-hitelesítő

.....
Filep Anita
jegyzőkönyv-vezető



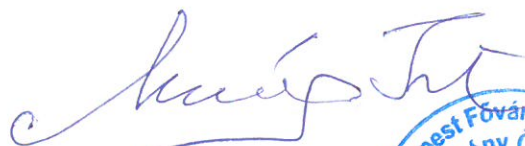
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2022. évi költségvetése**

3/2023. (I.30.) ÜÖÖK határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	603 000	603 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)		0		
1.2.1	Telefon magáncélú használata	21 000	21 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	275 590	275 590	0	0
	Személyi juttatások összesen:	899 590	899 590	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	200 032	200 032	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	200 032	200 032	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:			0	
3.1	Készletbeszerzés			0	
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	200 000	200 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	20 000	20 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	30 000	30 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	86 000	86 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	39 000	39 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	600 000	600 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	400 000	400 000	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 841 061	1 841 061	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások			0	
3.4.1	Belföldi kiküldetés	99 000	99 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	753 000	753 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások			0	
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	30 000	30 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	74 410	74 410	0	0
3.5.3	Egyéb pénzügyi műveletek kiadásai	20 000	20 000	0	0
	Dologi kiadások összesen:	4 192 471	4 192 471	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ			0		
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülré	0	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülré	0	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés kiadásai 0					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:			0		
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:			0		
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülré	0	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülré	0	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	5 292 093	5 292 093	0	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	5 292 093	5 292 093	0	0	0
	BEVÉTELEK:					
	Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL					
7.1	Működési célú központi támogatások	3 189 264	3 189 264	0	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK			0		
8.1	Kamatbevételek	4	4	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL					
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	3 589 268	3 589 268	0	0	0
	Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 702 825	1 702 825	0	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	5 292 093	5 292 093	0	0	0

Budapest, 2023. január 30.



Marosváry István Imre elnök



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATA
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

4/2023. (I.30.) ÜÖÖK határozat melléklete

2023. ÉVI MUNKATERVE

	Program megnevezése (megvalósításának tervezett időpontja)	Felhasználható összeg:	Megvalósítás helyszíne
1.	Az Örmény Katolikus Lelkészséggel együttműködésben programok megrendezése, valamint az Orlay utcai templomban és épületében kulturális és vallási rendezvények szervezése és lebonyolítása. (január-december), így különösen: a) Fogolykiváltó Boldogasszony ünnepe. b) Világosító Szent Gergely napján Orlay utcai templom búcsúja. c) Szűz Mária tiszteletére szervezett ünnepi események d) egyéb rendezvények	3.000.000,- Ft	Budapest, Magyarország
2.	Örmény közösség- és tudatformáló zenei és kulturális programok rendezése. (január-december) a) Az örmény genocídium megemlékezésére közösen történelmi visszaemlékezés és előadás történetész közreműködésével, utána agapé. b) Komoly-, könnyű- és népzenei koncertek szervezése, megvalósítása, utána agapé. c) Filmklubok szervezése agapéval, beszélgetéssel örmény vagy örménységgel kapcsolatos filmekkel.	3.000.000,- Ft	Budapest, Magyarország
3.	Közösségépítő összejövetelek szervezése az örmény kötődésű családok és gyermekei, rokonai számára, esetleg kirándulásokkal egybekötve. (április-október)	1.000.000,- Ft	Budapest, Magyarország
4.	Nyugdíjas klub támogatása, együttműködés közös programok szervezésében és lebonyolításában a Fővárosi Örmény Klubbal közösen. (január-december)	200.000,- Ft	Budapest

5.	Nemzetiségi kiadvány kiadása, kiadás támogatása (január-december)	200.000,- Ft	Magyarország
6.	Örmény származású személyek, vallási, történelmi vezetők emlékének megőrzése és Újbuda örmény kulturális emlékeinek felkutatása és bemutatása céljából emlékünnepek, konferenciák, találkozók, tudományos kutatások szervezése és azokon való részvétel. (január-december)	2.000.000,- Ft	Budapest Magyarország
7.	Az örmény Mikulás és Karácsony megünneplése. (december)	500.000,- Ft	Budapest
8.	Egyéb hazai és külföldi kapcsolattartásra irányuló, valamint év közben felmerülő nemzetiségi kulturális, hitéleti, oktatási, hagyományőrző rendezvényeken, konferenciákon való részvétel (január-december)	2.000.000,- Ft	Budapest Magyarország

Budapest, 2023. január 30.


Marosváry István Imre
 elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023. évi költségvetése**

6/2023. (I.30.) ÚÖÖK határozat 1. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	602 000	602 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)		0		
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000	20 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	622 000	622 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:		0		
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	82 000	82 000	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	82 000	82 000	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:		0		
3.1	Készletbeszerzés		0		
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	200 000	200 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	20 000	20 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	40 000	40 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások		0		
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	100 000	100 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	60 000	60 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások		0		
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 826 668	1 826 668	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások		0		
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások		0		
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	2 256 668	2 256 668	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ		0		
4.1	Támogatások visszafizetése	487 622	487 622	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	487 622	487 622	0	0
	Felhalmozási költségvetés kiadásai 0				
5.	V. BERUHÁZÁSOK:		0		
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000	15 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	15 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:		0		
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 463 290	3 463 290	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 463 290	3 463 290	0	0
	BEVÉTELEK:				
	Működési költségvetés bevételei				
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK		0		
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés bevételei				
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 440 005	1 440 005	0	0
	Finanszírozási bevételek				
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	2 023 285	2 023 285	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 463 290	3 463 290	0	0

Budapest, 2023. január 30.



Marosváry István Imre elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023-2026. évi költségvetése**

1/a melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	602 000			
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0			
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)	0			
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000			
1.2.2	BKK bérletek	0			
1.2.3	Utazási költségtérítés	0			
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0			
1.2.5	Megbízási díj	0			
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0			
	Személyi juttatások összesen:	622 000	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:	0			
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	82 000			
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	82 000	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:	0			
3.1	Készletbeszerzés	0			
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	200 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	20 000			
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	40 000			
3.2	Kommunikációs szolgáltatások	0			
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	100 000			
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	60 000			
3.3	Szolgáltatási kiadások	0			
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0			
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0			
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 826 668			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0			
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások	0			
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0			
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások	0			
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000			
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0			
	Dologi kiadások összesen:	2 256 668	1 040 000	1 040 000	1 040 000

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ	0			
4.1	Támogatások visszafizetése	487 622			
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0			
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0			
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	487 622	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0			
5.3.	Immateriális javak	0			
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:	0			
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0			
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0			
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 463 290	1 040 000	1 040 000	1 040 000
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 463 290	1 040 000	1 040 000	1 040 000
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000			
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK	0			
8.1	Kamatbevételek	5			
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0			
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0			
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0			
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 440 005	2 186 000	1 040 000	1 040 000
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA	0			
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	2 023 285			
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 463 290	2 186 000	1 040 000	1 040 000

Budapest, 2023. január 30.



Márosváry István Imre elnök

Költségösszesítő lap
a 2021 évi és a 2022. évi Önkormányzati Feladatlapú támogatáshoz

A 2021. évi Önkormányzati Feladatlapú támogatás maradvány összege: 97.266 Ft

7/2023. (I.30.) ÜÖÖK határozat 1.sz. melléklete

Sorszám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Szent Miklós az örményeknél járt rendezvény 2022.12.04. 1114 Bp. Orlay u. 6. a Lelkészség Szalonjában	Budapesti Örmény Katolikus Lelkészség Hitéleti Működését Támogató Alapítvány	ORLAY-ALAP/2022-000026 III/36/26/2022	150 000	97 266
			Összesen	150 000	97 266

A 2022. évi Önkormányzati Feladatlapú támogatás összege: 400.000 Ft

Sorszám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Fővárosi Örmény Klub estély rendezvény vendéglátás ágapé lebonyolítása 2022.05.19. 17.00 óra	Budapesti Örmény Katolikus Lelkészség Hitéleti Működését Támogató Alapítvány	ORLAY-ALAP/2022-000005 Erk26375/2022	45 000	45 000
2.	Árfolyamkülönbözet Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökerek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13 készpénzes kifizetés miatt -2 Ft Ft kerekítés	Újbuda Örmény Önkormányzata	134049/2022 III/36/17/2022	17 480	17 480

<p>3. Pénzváltás jutaléka Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökökrek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13</p>	<p>Cikámen-Tourist Zrt</p>	<p>A19504024/1546/0000 3 III/36/17/2022</p>	<p>1 265</p>	<p>1 265</p>
<p>4. Pénzváltás jutaléka Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökökrek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13 Nettó: 180 Ft</p>	<p>Cikámen-Tourist Zrt</p>	<p>A19504024/1559/0000 1 III/36/17/2022</p>	<p>180</p>	<p>180</p>
<p>5. autópálya-matrica Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökökrek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13 Nettó: 3.008 Ft</p>	<p>Normbenz Magyarország Kft</p>	<p>A23402555/0578/0000 9 III/36/17/2022</p>	<p>3 820</p>	<p>3 820</p>
<p>6. az utazás élelmezési költségei Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökökrek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13</p>	<p>SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft</p>	<p>196-0000000359 III/36/17/2022</p>	<p>18 890</p>	<p>18 890</p>
<p>7. utazókártya - Velence Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 külföldi számlák</p>	<p>Velence Citypass/</p>	<p>40551425403047684 III/36/22/2022</p>	<p>18 469</p>	<p>18 469</p>

8.	étkezés Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 külföldi számlák	Trattoria Pizzeria	00122000441 III/36/22/2022	30 303	30 303
9.	étkezés Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 külföldi számlák	Trattoria Pizzeria	00122000447 III/36/22/2022	20 303	20 303
10.	transzfer Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 külföldi számlák	Reptéri transzfer	069721 III/36/22/2022	7 388	7 388
11.	Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 Repülőjegy	OTP Travel Kft	2022/470/0106/1092 III/36/22/2022	46 300	46 300
			Összesen	209 398	209 398

Budapest, 2023. január 30.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

a 2021 évi és a 2022. évi Önkormányzati Feladatalapú támogatáshoz

2021/1. pont:

Szent Miklós az örményeknél járt

2022.12.04-én megtartottuk a rendezvényt társszervezésben az Erdélyi Örmény Kulturális Központtal és az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesülettel, a Lelkészség Szalonjában (1114 Bp. Orlay u. 6.) Az eseményen köszöntöttük az örmény Mikulást versmondással, miután közel 30 gyermek örülhetett a édességcsomagoknak. Ezt követően a gyermekeknek animált játékos programokat szerveztünk, melyet hagyományos örmény apapéval zártuk a rendezvényt. Utóbbihoz a 2021. évi önkormányzati feladatalapú támogatásból 45.000 Ft-tal járultunk hozzá.

2022/1. pont:

Fővárosi Örmény Klub - Ősöktől az Unokáig könyvbemutató

2022 május 19.-én 17 órakor a Fővárosi Örmény klub szervezésében, melyben társrendezőként vettünk részt, az Orlay u.6 sz. alatt az Örmény Katolikus Lelkészség közösségi termében Ősöktől az unokáig címmel könyvbemutatót szerveztünk.

2022.évi Munkaterv 2.: Közösségépítő összejövetelek, örmény kötődésű családok és gyermekei
Dr Száva Tibor a Bécsben élő erdélyi örmény kutató, író átfogó és lexikális tudást adott a 350 éve letelepedési engedélyt szerzett örményekről. Az író célja volt, hogy 40 év munkájával rendezte, feldolgozta, elénk tárta őseinket. A magyar társadalomban dolgoztak, a közjóért küzdöttek egész életükben, többen egészen a vértanúságig.

Marosváry István (az ÚÖÖK elnöke) az Izmael család eredetéről kérdezte az író, mely az ő nagyszülői ágának részeként kapcsolódik az erdélyi örményekhez. Válaszában kifejtette, hogy természetesen tud róla, de ez még óriási gyűjtő munkát igényel ez a jövő feladata.

Az est 2. részében Papp Fáber Erika magyar örmény származású író műveit mutatta be, mely többek között a nem rég épült Szt.Adalbert templom üveg ablakain megörökített, a kommunizmus áldozatainak képeiről is beszélt, kiemelve Boldog Bogdánffy Szilárd vértanú püspök örmény származását.

Az estet szerény fogadás zárta. Társrendezőként 45 ezer Ft-tal járult hozzá a rendezvényhez az ÚÖÖK, a sütemény és szendvics készítés képviselőtársunk munkája volt.

2022/2-6. pont:

NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökerek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra

2022. 09.08-11.

2022. szeptember 8.-án indultunk az örmény közösségünkől öten, ketten mint képviselői az ÚÖÖK-nak melyből az egyik az elnök. Szeptember 14.-én érkeztünk vissza Budapestre. Szeptember 8.-t megelőzően jötevőink által adományozott Trianon szemle, Rubikon folyóirat, Szt. Kereszt folyóirat, és egyéb Magyarország történetével, az örménységgel kapcsolatos irodalmi, történelmi jellegű hitéletről szóló újságokat adományoztunk, mely 213 kg-t nyomott. A Gyergyószentmiklósi Örmény Fesztivál 9-10-11-én zajlott. A gyergyói közösségi ház kertjében churutos levesek készítése folyt, melybe mi is

beneveztünk képviselőtársunk vezetésével (Dr Keszy-Harmath Enikő), aki két hűtő táskányi örmény édességgel, sós süteménnyel kedveskedett a vendégeknek a kóstoló mellé. Nagy sikerünket az összegyűlt adományok (350 Lej), és az est folyamán kapott oklevél is bizonyítja. A három napos fesztiválon folyamatosan több száz ember vett részt. Az erdélyi utat az ÚÖÖK elnöke Marosváry István szervezte, és bonyolította le. A Gyergyószentmiklósi XII. Örmény Művészeti Fesztivált Kulcsár László a Gyergyói Örmény Katolikus Közösség elnöke rendezte.

Az utazás, szállás, ellátás 494 365 Ft-ba került, melyből a 2022. évi önkormányzati feladatalapú támogatás terhére 41.635 Ft-ot számoltunk el.

2022/7-11. pont:

Kiküldetés a velencei örmény Szent Lázár szigetre

A Zuglói Örmény Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás alapján a zuglóiak meghívták az ÚÖÖK elnökét egy a BGA Zrt. által elnyert pályázatra, melynek célja a velencei örmény alapítású Szent Lázár szigeten lévő örmény kolostor meglátogatása volt.

Az Együttműködési megállapodás 2022. február 25-én történt a két fél aláírásával, iktatószáma: I/70/12/2022.

A kiküldetés résztvevői a zuglói önkormányzat képviselőiből, szimpatizánsaiból és az ÚÖÖK elnökéből állt, összesen tízen voltunk.

2022. november 21-én indultak repülővel a Liszt Ferenc repülőtérrel 10 óra 45 perckor, és érkeztünk 11 óra 45 perckor Trevisoba, majd érkezés után transzfer busz vitt Mesztrébe. A vaporetto a Canale Grandén ment végig, majd a Szent Márk téren szálltunk ki, melytől nem messze volt a szállásunk. A szállás költségét a Zuglói Örmény Önkormányzat vállalta magára. Az esti közös séta, a közelben lévő művészeti emlékek, paloták, kivilágított csodálatos Szent Márk tér nagy hatással voltak ránk.

A következő nap programját beárnyékolta a zuhogó eső, az előre meghirdetett Szent Lázár sziget meglátogatását el kellett halasztani, mert a viharos tengeren leállították a vaporettók közlekedését. Emiatt délelőtt a szálloda társalkodójában Zsigmond Benedek az ELTE armenológusa tartott számunkra előadást az örménység indo-európai eredetéről, nyelvének kialakulásáról, történelméről, évszázados küzdelmeiről. Így a rossz időt hasznosan kitöltve, az érdekesítő programunk mindannyiunk számára ismereteink gyarapodását, elmélyülését jelentette.

A rossz idő ellenére délután rövid sétával, többek közt a Szent Márk Székesegyház hihetetlen gazdagságát is megtekintettük. Az estét záró vacsora alatt a magyar-örménység jövőjét, kérdéseit vitattuk meg különös tekintettel a 2024-es választásokra.

Szerdán vaporettóval meglátogattuk a Szent Lázár szigetet, mely az örménység számára kiemelt jelentőségű helyszín. Az 1701-ben Szebasztai Mechtár szerzetes alapította a kolostort a szigeten, amely korábban a leprások szigete volt. A velencei dózse adományozta a szigetet az örményeknek. Még Napoleon sem semmisítette meg, pedig végig pusztította Európát, kolostorokat, templomokat, de a Szent Lázár szigetet ő is tiszteletben tartotta akadémiai kutató helynek tekintette.

A világ egyik első ősnymódja az örményeké, mely még a mai napig is üzemel. A Mechitaristák az izolált népek sorsát megélve a nyelv és a kultúra ápolását tűzték ki célul.

Az egykori lepratelep romjain épült fel az örmények temploma. A kolostorban őrzik az eredeti örmény ősnymtatványok nagy részét, eredeti kéziratok, örmény nyelvű liturgia történetéről, fejlődéséről, kéziratok, használati tárgyak, festmények, festett kerámiák gyűjteménye, kézi munkák, faragványok találhatóak. S végül a felbecsülhetetlenül nagy értékű, újonnan épült levéltárban a Budavári Örmény Nemzetiségi elnök Várady Mária színésznő elénekelte az örmény himnuszt.

Egy szóval gazdag kulturális örökséget őriznek. Gazdag könyvtára a mai napig rendszerezésre, feldolgozásra vár, kutatómunkát szeretnének végezni részben a Pázmány Péter Katolikus Egyetem armenológiai tanszékének kutatói, másrészt pedig az ELTE armenológusa Zsigmond Benedek. A Mechitaristák részéről Hamazasp Kesisjan, szíriai származású örmény szerzetes atya vezetett végig

minket Zsigmond Benedek tolmácsolásában az örmény kolostoron, a templomban, meglátogattuk a temetőt, ahol a híres magyar-örmény Fogolyán szerzetes síremléke előtt hajtottunk fejet és elénekeltük az örményül a Miatyánkot.

A gazdag programot követően az esti vacsora után, majd a szállodai beszélgetésnél a magyar-örmény kapcsolatok további erősítéséről, szorosabbá és rendszeresebbé tételéről folytattunk eszmecsere-t.

A csütörtökön délelőtti nap egyik lehetősége az örmény iskola meglátogatása lett volna, de aznap nem tudtak minket fogadni, ezért a Velence központjában XVI. században épült örmény templomot látogattuk meg, majd elénekeltük ott is örményül a Miatyánkot. Élveztük a festészeti, építészeti remekeket és nagyobb templomokat, palotákat az ezt követő sétában.

A csütörtöki nap a hazautazással telt, 11 óra után indultunk el, délután a 16 órai repülőtéri beszállás helyett többszöri késés miatt csak este ½ 9-re érkeztünk haza Budapestre.

Búcsút vettünk a csodálatos emlékekkel teli szigettől, várostól, majd elhatároztuk, hogy jövőre Örményországba látogatunk együtt a Zuglói Örmény Önkormányzattal barátságunk, magyar-örménységünk további elmélyítésére.

A külföldi kiküldetés utazási és étkezési kiadásaiból összesen 122.763,- Ft költséget számoltunk el a 2022. évi önkormányzati támogatás terhére.

A fenti eseményről vetített képes beszámolót szerveztek 2023. január 19-én.

Budapest, 2022. 01.30.

ZUGLÓI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1146 Budapest, Thököly út 73.

Együttműködési megállapodás

mely létrejött egyrészről a **Zuglói Örmény Önkormányzat** (1146. Budapest, Thököly út 73., adószáma: 15778226-1-42, bankszámlaszáma OTP Bank Nyrt 11784009-15778226), képviseli Zárugné Tancsin Katalin elnök,

másrészről **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata** (1113. Budapest, Bocskai út 39-41., képviseli: Marosváry István Imre elnök, adószám: 15511379-1-43, bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt 1178 4009-1551 1379) között.

A Zuglói Örmény Önkormányzat együttműködési megállapodást köt Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzatával kulturális rendezvényeknek, hagyományokat ápoló eseményeknek, nemzeti, külhoni és örmény vonatkozású ünnepeknek közös lebonyolítására a 2023. évben.

A megállapodás keretében a felek vállalják, hogy a műsorokkal kapcsolatos: művészeti, technikai, vendéglátási, elhelyezési, közzétételi, rendezési feladatokat egymás között megosztják, a pénzügyi teljesítéseket a területi és kerületi Nemzetiségi Önkormányzatok pénzügyi szabályai szerint rendezik.

Budapest, 2023. január

Zárugné Tancsin Katalin
Zuglói Örmény Önkormányzat

elnök

Marosváry István Imre
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
Örmény Önkormányzat

elnök

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata
rendes ülésén.

Időpont: 2023. január 30. (hétfő) 11:00

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatalának (1113
Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 203-as számú tárgyaló szobája

Név:		Aláírás:
1.	Marosváry István Imre Elnök	
2.	dr. Czárán István Elnökhelyettes	
3.	dr. Forgács Barnabás Tivadar Képviselő	
4.	dr. Keszy-Harmath Péterné Képviselő	
5.	Kirkósa Péter Képviselő	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző <i>h.</i>	
	Filep Anita Nemzetiségi titkár	

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Örmény Önkormányzata **2023. január 30-án (hétfő) 11:00** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 203-as tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az ÚÖÖK 2022. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök
2. Az ÚÖÖK 2023. évi Munkatervének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök
3. Az ÚÖÖK 2023. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök
4. Újbuda Önkormányzata támogatásának elszámolása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök
5. Együttműködési megállapodás kötése (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Marosváry István Imre elnök

Budapest, 2023. január 23.

Marosváry István Imre s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársaim!

Az ÚÖÖK 2023. január 30.-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz

Emlékeztetek Benneteket, hogy mint minden évben, szükséges a költségvetésünket módosítania az előző év december 31-i OTP banki kamat állapotának megfelelően.

A 2022. évi költségvetésünk tervezésekor – a Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága kérésére – 5,- Ft kamatbevételt terveztünk.

A pénzügyi munkatárs január elején megküldött adatszolgáltatása alapján a ténylegesen befolyt kamatösszeg csak 4,- Ft volt, ezért 1,- Ft-tal csökkenteni szükséges a 2022. évi költségvetésünk Bevételek oldal 8.1. Kamatbevételek, valamint a Kiadások oldal Dologi kiadások 3.3.3. sorát.

A költségvetésmódosító határozatot 2022. december 31-i hatállyal szükséges meghozni.

2. napirendi ponthoz

Mellékelem a januári előzetes egyeztetésünk alapján megbeszéltek szerint összeállított 2023. évi Munkaterv tervezetünket.

3. napirendi ponthoz

Tájékoztatlak Benneteket, hogy – a Hivatal jegyzője által jóváhagyott - levelet kaptunk a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságtól, melyben kéri, hogy legkésőbb január 30-ig küldjük meg a 2023. évi költségvetés tervezetünket, valamint az ahhoz kapcsolódó feladatokat.

Mellékelem a PKI által megküldött, várható költségvetési maradvány összege mellett feltüntetett egyéb, tavalyról áthúzódó kifizetések és tartós kötelezettségvállalások alapján felmerülő kiadásokról szóló adatszolgáltatást, mely összegeket szintén szükséges betervezni a 2023. évi költségvetésbe.

A levél alapján a 2023. évi költségvetésünket egyelőre az alábbi összegekkel lehet tervezni:

- 2023. évi várható pénzmaradványunk összege: 2.023.285,- Ft
- 2023. évi központi költségvetési működési támogatás összege: 1.040.000,- Ft
- Önkormányzati 2023. évi feladatalapú támogatás összege: 400.000,- Ft
- PKI által javasolt OTP banki kamatbevétel: 5,- Ft
- **Összesen: 3.463.290,- Ft**

Emlékeztetek Benneteket, hogy az előzetes megbeszélés szerint a tiszteletdíjak összege és kifizetési ütemezése ugyanaz marad, mint tavaly. Ennek alapján az elnök havi tiszteletdíja 30.000,- Ft, az elnökhelyettesé 24.000,- Ft, a tagoké pedig 1.200,- Ft. A kifizetési ütemezés: januártól májusig tartó időszakra: júniusban; júniustól októberig tartó időszakra: novemberben.

Fentiek alapján mellékelem a közösen egyeztetett költségvetés tervezetet.

4. napirendi ponthoz

Az Újbuda Önkormányzatával 2019-ben megkötött és 2021-ben felülvizsgált Együttműködési megállapodás V. Pénzellátás fejezete szerint 2022. január 31-ig

határozat meghozatalával kell elszámolni a Polgármester és a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság felé a 2020. évig kapott általános működési támogatások maradványának, valamint a 2021. és 2022. évi önkormányzati feladatalapú támogatások felhasználásáról.

Az elmúlt évek gyakorlatának megfelelően a Hivatal pénzügyi munkatársával történt számla záradékolások és szükséges egyeztetések alapján megállapítottuk, hogy:

- A 2020. év végéig felhalmozott általános működési támogatásunk maradványának összege 587.389,- Ft volt, melyből 2022-ben összesen 51.000,- Ft-ot használtunk fel az alábbiak szerint:
 - tiszteletdíjak SZJA és SZOCHO költsége: 43.000,- Ft,
 - ajándékkönyvek SZJA és SZOCHO költsége az NKUL-KP-1-2022/2-00022 számú pályázathoz kapcsolódóan: 8.000,- Ft.

Az 536.389,- Ft fel nem használt összeg költségvetési maradványként - tiszteletdíj és tartós kötelezettségvállalás kivételével - a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítható.

- A 2021. évi feladatalapú támogatás maradványösszege 97.266,- Ft, a 2022. évi támogatás összege 400.000,- Ft volt, mely összesen 497.266,- Ft. Az összeget felhasználtuk a mellékelt költségösszesítő táblázat és szakmai beszámoló alapján.

Budapest, 2023. január 23.

Marosváry István Imre s.k.
elnök

Előterjesztés 2. par. melléklet

... ÜÖÖK határozat melléklete

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATA
 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

2023. ÉVI MUNKATERVE

Program megnevezése (megvalósításának tervezett időpontja)	Felhasználható összeg:	Megvalósítás helyszíne
1. Az Örmény Katolikus Lelkészséggel együttműködésben programok megrendezése, valamint az Orlay utcai templomban és épületében kulturális és vallási rendezvények szervezése és lebonyolítása. (január-december), így különösen: a) Fogolykiváltó Boldogasszony ünnepe. b) Világosító Szent Gergely napján Orlay utcai templom búcsúja. c) Szűz Mária tiszteletére szervezett ünnepi események d) egyéb rendezvények	3.000.000,- Ft	Budapest, Magyarország
2. Örmény közösség- és tudatformáló zenei és kulturális programok rendezése. (január-december) a) Az örmény genocídium megemlékezésére közösen történelmi visszaemlékezés és előadás történetész közreműködésével, utána agapé. b) Komoly-, könnyű- és népzenei koncertek szervezése, megvalósítása, utána agapé. c) Filmklubok szervezése agapéval, beszélgetéssel örmény vagy örménységgel kapcsolatos filmekkel.	3.000.000,- Ft	Budapest, Magyarország
3. Közösségépítő összejövetelek szervezése az örmény kötődésű családok és gyermekei, rokonai számára, esetleg kirándulásokkal egybekötve. (április-október)	1.000.000,- Ft	Budapest, Magyarország
4. Nyugdíjas klub támogatása, együttműködés közös programok szervezésében és lebonyolításában a Fővárosi Örmény Klubbal közösen. (január-december)	200.000,- Ft	Budapest

Tervezet

5.	Nemzetiségi kiadvány kiadása, kiadás támogatása (január-december)	200.000,- Ft	Magyarország
6.	Örmény származású személyek, vallási, történelmi vezetők emlékének megőrzése és Újbuda örmény kulturális emlékeinek felkutatása és bemutatása céljából emlékünnepek, konferenciák, találkozók, tudományos kutatások szervezése és azokon való részvétel. (január-december)	2.000.000,- Ft	Budapest Magyarország
7.	Az örmény Mikulás és Karácsony megünneplése. (december)	500.000,- Ft	Budapest
8.	Egyéb hazai és külföldi kapcsolattartásra irányuló, valamint év közben felmerülő nemzetiségi kulturális, hitéleti, oktatási, hagyományörző rendezvényeken, konferenciákon való részvétel önkormányzatunk képviselétében. (január-december)	2.000.000,- Ft	Budapest Magyarország

Budapest, 2023. január 23.



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai
Polgármesteri Hivatal**
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III-*h6* -*25* /2022.

Tárgy: Adatkérés
Telefon: 9063

Ügyintéző: Polácska Györgyi

Valamennyi Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke részére

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony/Úr!

A 2023. évi költségvetés tervezetét az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-26.§-ban foglalt tartalommal, az ott meghatározott bontásban kell elkészíteni. A költségvetési bevételeket és kiadásokat előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok, és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, államigazgatási feladatok szerinti bontásban kell tervezni.

A nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetés tervezetének elkészítéséhez kérem a feladatokat, a kapcsolódó várható bevételeket és kiadásokat meghatározni a mellékelt tervezési útmutató szerint. A bevételeket és kiadásokat az 1. melléklet szerinti részletezettséggel kell tervezni az elemi költségvetés elkészítése érdekében.

A bevételek tervezésénél **Magyarország 2023. évi központi költségvetéséről szóló 2022.évi XXV. törvény 10. melléklete** alapján a helyi nemzetiségi önkormányzatok **működési támogatás fajlagos összege 2022. évre : 520.000,-Ft**, amennyiben a településen az adott nemzetiséghez tartozók száma meghaladja az 50 főt, akkor az a nemzetiségi önkormányzat a fajlagos összeg 200%-ára jogosult.

A központi költségvetésből kapott működési támogatás a **2023. január 20-án Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** honlapján (<https://bgazrt.hu/tamogatasok/nemzetisegi-tamogatasok>), illetve a Cigány Önkormányzat esetében az **EMET** honlapján közzétételre kerül.

Tájékoztatjuk, hogy a jogszabályváltozások és a rezszi költségek emelkedése miatt az önkormányzat 2023. évi bevételei jelentősen csökkennek, így a nemzetiségi önkormányzatoknak várhatóan 400 000 Ft feladatalapú támogatást tud nyújtani a 2023. évben.

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetet a megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2023. január 30-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

A tervezésnél a várható költségvetési maradványt és más szervezetektől várt bevételeket is számításba kell venni. A várható költségvetési maradványról szóló kimutatást a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság nemzetiségi ügyintézői legkésőbb 2023. január 10-ig megküldik az Önök részére.

A tervezéssel kapcsolatos felmerülő kérdések, problémák megoldásában a nemzetiségi titkár és a PKI nemzetiségi ügyintézői nyújtanak segítséget:

- Murányi Mónika – Cigány, Szlovák, Örmény Nemzetiségi Önkormányzat
- Sárdi Szilvia - Bolgár, Román, Szerb Nemzetiségi Önkormányzat
- Szilvás Katalin - Görög, Német, Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat
- Polácska Györgyi - Horvát, Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat
- Oláhné Tancos Éva – Lengyel, Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat


Budapest, 2022. december 07.

Tisztelettel:


Dr. Lantos Ottó
igazgató



Jóváhagyom:


Vargáné dr. Kremzner Eszuzsanna
jegyző



Mellékletek: 1. melléklet 2023. évi költségvetés
1/a melléklet 2023. évi és az azt követő 3 év költségvetése

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023. évi költségvetése

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	0	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	0	0	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	0	0	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ				

4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célútámogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		0	0	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		0	0	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	0	0	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		0	0	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	0	0	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		0	0	0	0

Budapest,

..... elnök

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023-2026. évi költségvetése

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási kölségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankkölség, mobilparkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ				

4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	0	0	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	0	0	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	0	0	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0	0

Budapest,

..... elnök

Tervezési segédlet a 2023. évi költségvetéshez

Az alábbiakban a legfontosabb szabályokra hívjuk fel a figyelmet.

Személyi juttatások

A 2023. költségvetési évre a személyi juttatások megtervezésénél kérjük figyelembe venni, hogy év közben a személyi kiadások előirányzat emelése az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról kiadott 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 36.§ (2) bekezdése alapján a következő esetekben lehetséges:

- a) a 35. § szerint jóváhagyott többletbevétellel és a 34/B. § szerinti bevételi előirányzatokkal fedezett módon,
- b) a költségvetési szerv kötelezettségvállalással terhelt költségvetési maradványának személyi juttatásokból származó részével,
- c) az egységes rovatrend K33. Szolgáltatási kiadások rovatai kiadási előirányzatai terhére, ha annak célja, hogy a korábban szolgáltatás vásárlással ellátott feladatokat a költségvetési szerv az állományába tartozó személyekkel lássa el, továbbá bármely rovat terhére, ha a személyi juttatások költségvetési kiadási előirányzatainak növelése az azok jóváhagyásakor még nem ismert jogszabályváltozás miatt szükséges,
- d) a költségvetési szervnél eredeti bevételi előirányzatként nem megtervezett, év közben rendelkezésre bocsátott, felhasználási célja szerint személyi jellegű kifizetést tartalmazó forrásból növelhető.

Személyi juttatások között számolandó el:

- képviselői tiszteletdíj, *(Az Önkormányzat által nyújtott feladatalapú támogatásból képviselői tiszteletdíj nem finanszírozható!)*
- költségterítések (cégtelefon magáncélú használata –a telefonszámla 20%-a, BKK bérlet,)
- nem számlás jellegű szakmai tevékenységhez kötődő kifizetés (megbízási díj- Megbízási szerződéssel, amennyiben nem tud számlát adni)
- reprezentációs kiadások: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti rendezvény, esemény keretében, továbbá az állami, egyházi ünnepek alkalmával nyújtott **vendéglátás** (étel, ital) és rendezvényhez, **eseményhez kapcsolódó szolgáltatás** (utazás, szállás, szabadidőprogram)
- üzleti ajándék: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti kapcsolatok keretében adott ajándék, ingyenesen vagy kedvezményesen adott termék, nyújtott szolgáltatás, valamint a kizárólag erre szóló utalvány.

A fent említett kiadások csak a hozzájuk kapcsolódó munkáltatót, kifizetőt terhelő adó és járulékkötelezettségekkel együtt tervezhetők.

Személyi kiadás	Magánszemélytől levont SZJA	Magánszemélytől levont egyéni járulékok	Kifizetőt terhelő adók és járulékok
Tiszteletdíj	Tiszteletdíj x 0,9 x 15%	-	Tiszteletdíj x 0,9 x 13% szociális hozzájárulási adó*
Cégtelefon magáncélú használata	-	-	<ul style="list-style-type: none"> ● Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x 15% SZJA ● (Telefonszámla x 0,2) x 1,18 x 13% szociális hozzájárulási adó*
BKK bérlet	-	-	<ul style="list-style-type: none"> ● számla összege x 1,18 x 15% SZJA ● számla összege x 1,18 x 13% szociális hozzájárulási adó*
Megbízási díj	Megbízási díj x 0,9 x 15%	Nyilatkozat alapján attól függ, hogy a megbízott nyugdíjas, aktív kereső és attól, hogy az összeg és időszak alapján biztosítottnak vagy nem biztosítottnak minősül.	Megbízási díj x 0,9 x 13% szociális hozzájárulási adó*
Reprezentáció, üzleti ajándék	-	-	<ul style="list-style-type: none"> ● számla szerinti összeg x 1,18 x 15% SZJA ● számla szerinti összeg x 1,18 x 13% szociális hozzájárulási adó*

Dologi kiadások

- Kiküldetési kiadások között **csak a képviselő** szakmai hivatalos útjával kapcsolatos útiköltség, útdíj (autópálya matrica), szállásköltség, étkezési költség **számolható el**. Erre előleg nem vehető fel, de utólag a felmerült költségeket meg kell téríteni.
- Közoktatásban tanuló iskolás csoportok táboroztatásával kapcsolatos szállás, utazás, étkezés költsége adómentes.



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai
Polgármesteri Hivatal
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG**
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III/10/1/2023

Tárgy: Várható maradvány
Telefon: 9549

Ügyintéző: Murányi Mónika

Marosváry István Imre Újbuda Örmény Önkormányzata Elnöke részére

Helyben

Tisztelt Elnök Úr!

Kérjük, a nemzetiségi önkormányzat 2023. évi költségvetés tervezetének elkészítésénél az alábbi adatokat a költségvetésbe betervezni!

Várható költségvetési maradvány:

Újbuda Örmény Önkormányzata	2.023.285 Ft
-----------------------------	---------------------

2022. évről áthúzódó kötelezettségvállalások:

Minden évben rendszeresen felmerülő kiadások:

3.3.3	Egyéb szolgáltatások (OTP számlavezetési díj)	28.000 Ft
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (késedelmi kamat, tagdíj)	10.000 Ft
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20.000 Ft
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások	85.000 Ft
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele	40.000 Ft
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15.000 Ft

Minden évben rendszeresen felmerülő bevétel:

8.1	Kamatbevétel (bevételek tervezésénél szükséges figyelembe venni)	5 Ft
-----	--	------

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetet a megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2022. január 30-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

Budapest, 2023. január 10.

Tisztelettel:

dr. Lantos Ottó
dr. Lantos Ottó
igazgató



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023. évi költségvetése

...ÜÖÖK határozat 1. melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	602 000	602 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)		0		
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000	20 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	622 000	622 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:		0		
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	82 000	82 000	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	82 000	82 000	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:			0	
3.1	Készletbeszerzés			0	
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	200 000	200 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	20 000	20 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	40 000	40 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások			0	
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	100 000	100 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	60 000	60 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások			0	
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0	0	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvény szervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	1 826 668	1 826 668	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások			0	
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások			0	
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	2 256 668	2 256 668	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ		0		
4.1	Támogatások visszafizetése	487 622	487 622	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	487 622	487 622	0	0
	Felhalmozási költségvetés kiadásai 0				
5.	V. BERUHÁZÁSOK:		0		
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000	15 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	15 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:		0		
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 463 290	3 463 290	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 463 290	3 463 290	0	0
	BEVÉTELEK:				
	Működési költségvetés bevételei				
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000	400 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK		0		
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés bevételei				
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 440 005	1 440 005	0	0
	Finanszírozási bevételek				
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	2 023 285	2 023 285	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 463 290	3 463 290	0	0

Budapest, 2023. január 23,

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2023-2026. évi költségvetése**

1/a melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2023. évi eredeti előirányzat	2024. évi eredeti előirányzat	2025. évi eredeti előirányzat	2026. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	602 000			
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0			
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)	0			
1.2.1	Telefon magáncélú használata	20 000			
1.2.2	BKK bérletek	0			
1.2.3	Utazási kölségtérítés	0			
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0			
1.2.5	Megbízási díj	0			
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0			
	Személyi juttatások összesen:	622 000	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:	0			
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	82 000			
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	82 000	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:	0			
3.1	Készletbeszerzés	0			
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	200 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	20 000			
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	40 000			
3.2	Kommunikációs szolgáltatások	0			
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	100 000			
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	60 000			
3.3	Szolgáltatási kiadások	0			
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0			
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	0			
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankkölség, mobilparkolás)	1 826 668			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0			
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások	0			
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0			
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások	0			
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000			
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0			
	Dologi kiadások összesen:	2 256 668	1 040 000	1 040 000	1 040 000

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ	0			
4.1	Támogatások visszafizetése	487 622			
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	0			
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	0			
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	487 622	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	15 000			
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0			
5.3.	Immateriális javak	0			
	Beruházási kiadások összesen:	15 000	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:	0			
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0			
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülről	0			
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		3 463 290	1 040 000	1 040 000	1 040 000
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		3 463 290	1 040 000	1 040 000	1 040 000
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	400 000			
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK	0			
8.1	Kamatbevételek	5			
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0			
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0			
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0			
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 440 005	2 186 000	1 040 000	1 040 000
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA	0			
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	2 023 285			
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		3 463 290	2 186 000	1 040 000	1 040 000

Budapest, 2023. január 23.

Előterjesztés 4. pont melléklet

Újbuda Örmény Önkormányzata

Költségösszesítő lap
a 2021 évi és a 2022. évi Önkormányzati Feladatlapú támogatáshoz

A 2021. évi Önkormányzati Feladatlapú támogatás maradvány összege: 97.266 Ft

...határozat 1.sz. melléklete

Sorszám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Szent Miklós az örményeknél járt rendezvény 2022.12.04. 1114 Bp. Orlay u. 6. a Lelkészesség Szalonjában	Budapesti Örmény Katolikus Lelkészesség Hiteleti Működését Támogató Alapítvány	ORLAY-ALAP/2022- 000026 III/36/26/2022	150 000	97 266
			Összesen	150 000	97 266

A 2022. évi Önkormányzati Feladatlapú támogatás összege: 400.000 Ft

Sorszám	Tárgy	Szállító	Számlaszám/ Szerződésszám/ Egyéb azonosító szám	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1.	Fővárosi Örmény Klub estély rendezvény vendéglátás agapé lebonyolítása 2022.05.19. 17.00 óra	Budapesti Örmény Katolikus Lelkészesség Hiteleti Működését Támogató Alapítvány	ORLAY-ALAP/2022- 000005 Ert26375/2022	45 000	45 000
2.	Árfolyamkülönbözlet Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyököknek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13 kézpénzes kifizetés miatt -2 Ft Ft kerékítés	Újbuda Örmény Önkormányzata	134049/2022 III/36/17/2022	17 480	17 480

3.	<p>Pénzváltás jutaléka</p> <p>Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökerek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13</p>	Cikámen-Tourist Zrt	A19504024/1546/0000 3 III/36/17/2022	1 265	1 265
4.	<p>Pénzváltás jutaléka</p> <p>Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökerek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13 Nettó: 180 Ft</p>	Cikámen-Tourist Zrt	A19504024/1559/0000 1 III/36/17/2022	180	180
5.	<p>autópályamatrixa</p> <p>Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökerek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13 Nettó: 3.008 Ft</p>	Normbenz Magyarország Kft	A23402555/0578/0000 9 III/36/17/2022	3 820	3 820
6.	<p>az utazás élelmezési költségei</p> <p>Marosvásárhely II. Geese utcai Református Egyházközség NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökerek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra. 2022. szeptemberi kiküldetés 2022.09.08-13</p>	SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft	196-0000000359 III/36/17/2022	18 890	18 890
7.	<p>utazókértve - Velence</p> <p>Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 külföldi számlák</p>	Velence Citypass/	40551425403047684 III/36/22/2022	18 469	18 469

8.	étkezés Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 külföldi számlák	Trattoria Pizzeria	00122000441 III/36/22/2022	30 303	30 303
9.	étkezés Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 külföldi számlák	Trattoria Pizzeria	00122000447 III/36/22/2022	20 303	20 303
10.	transzfer Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 külföldi számlák	Reptéri transzfer	069721 III/36/22/2022	7 388	7 388
11.	Zarándokút Olaszország Szent Lázár sziget, Velence 2022.11.21-24 Repülőjegy	OTP Travel Kft	2022/470/0106/1092 III/36/22/2022	46 300	46 300
			Összesen	209 398	209 398



Marosváry István Imre elnök

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

a 2021 évi és a 2022. évi Önkormányzati Feladatalapú támogatáshoz

2021/1. pont:

Szent Miklós az örményeknél járt

2022.12.04-én megtartottuk a rendezvényt társszervezésben az Erdélyi Örmény Kulturális Központtal és az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesülettel, a Lelkészség Szalonjában (1114 Bp. Orlay u. 6.) Az eseményen köszöntöttük az örmény Mikulást versmondással, miután közel 30 gyermek örülhetett a édességcsomagoknak. Ezt követően a gyermekeknek animált játékos programokat szerveztünk, melyet hagyományos örmény apapéval zártuk a rendezvényt. Utóbbihoz a 2021. évi önkormányzati feladatalapú támogatásból 45.000 Ft-tal járultunk hozzá.

2022/1. pont:

Fővárosi Örmény Klub - Ősöktől az Unokáig könyvbemutató

2022 május 19.-én 17 órakor a Fővárosi Örmény klub szervezésében, melyben társrendezőként vettünk részt, az Orlay u.6 sz. alatt az Örmény Katolikus Lelkészség közösségi termében Ősöktől az unokáig címmel könyvbemutatót szerveztünk.

2022.évi Munkaterv 2.: Közösségépítő összejövetelek, örmény kötődésű családok és gyermekei
Dr Száva Tibor a Bécsben élő erdélyi örmény kutató, író átfogó és lexikális tudást adott a 350 éve letelepedési engedélyt szerzett örményekről. Az író célja volt, hogy 40 év munkájával rendezte, feldolgozta, elénk tárta őseinket. A magyar társadalomban dolgoztak, a közjőért küzdöttek egész életükben, többen egészen a vértanúságig.

Marosváry István (az ÚÖÖK elnöke) az Izmael család eredetéről kérdezte az író, mely az ő nagyszülői ágának részeként kapcsolódik az erdélyi örményekhez. Válaszában kifejtette, hogy természetesen tud róla, de ez még óriási gyűjtő munkát igényel ez a jövő feladata.

Az est 2. részében Papp Fáber Erika magyar örmény származású írónő műveit mutatta be, mely többek között a nem rég épült Szt.Adalbert templom üveg ablakain megörökített, a kommunizmus áldozatainak képeiről is beszélt, kiemelve Boldog Bogdánffy Szilárd vértanú püspök örmény származását.

Az estet szerény fogadás zárta. Társrendezőként 45 ezer Ft-tal járult hozzá a rendezvényhez az ÚÖÖK, a sütemény és szendvics készítés képviselőtársunk munkája volt.

2022/2-6. pont:

NKUL-KP-1-2022/2-000222 pályázat A magyar-örmény gyökerek ápolása, az erdélyi magyar-örmény települések közösségeivel a kapcsolat erősítése különös tekintettel az erdélyi származásunkra

2022. 09.08-11.

2022. szeptember 8.-án indultunk az örmény közösségünkől öten, ketten mint képviselői az ÚÖÖK-nak melyből az egyik az elnök. Szeptember 14.-én érkeztünk vissza Budapestre. Szeptember 8.-t megelőzően jötevőink által adományozott Trianon szemle, Rubikon folyóirat, Szt. Kereszt folyóirat, és egyéb Magyarország történetével, az örménységgel kapcsolatos irodalmi, történelmi jellegű hitélettről szóló újságokat adományoztunk, mely 213 kg-t nyomott. A Gyergyószentmiklósi Örmény Fesztivál 9-10-11-én zajlott. A gyergyói közösségi ház kertjében churutos levesek készítése folyt, melybe mi is

beneveztünk képviselőtársunk vezetésével (Dr Keszy-Harmath Enikő), aki két hűtő táskányi örmény édességgel, sós süteménnyel kedveskedett a vendégeknek a kóstoló mellé. Nagy sikerünket az összegyűlt adományok (350 Lej), és az est folyamán kapott oklevél is bizonyítja. A három napos fesztiválon folyamatosan több száz ember vett részt. Az erdélyi utat az ÚÖÖK elnöke Marosváry István szervezte, és bonyolította le. A Gyergyószentmiklósi XII. Örmény Művészeti Fesztivált Kulcsár László a Gyergyói Örmény Katolikus Közösség elnöke rendezte.

Az utazás, szállás, ellátás 494 365 Ft-ba került, melyből a 2022. évi önkormányzati feladatalapú támogatás terhére 41.635 Ft-ot számoltunk el.

2022/7-11. pont:

Kiküldetés a velencei örmény Szent Lázár szigetre

A Zuglói Örmény Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás alapján a zuglóiak meghívták az ÚÖÖK elnökét egy a BGA Zrt. által elnyert pályázatra, melynek célja a velencei örmény alapítású Szent Lázár szigeten lévő örmény kolostor meglátogatása volt.

Az Együttműködési megállapodás 2022. február 25-én történt a két fél aláírásával, iktatószáma: I/70/12/2022.

A kiküldetés résztvevői a zuglói önkormányzat képviselőiből, szimpatizánsaiból és az ÚÖÖK elnökéből állt, összesen tízen voltunk.

2022. november 21-én indultak repülővel a Liszt Ferenc repülőtérrel 10 óra 45 perckor, és érkeztünk 11 óra 45 perckor Trevisoba, majd érkezés után transzfer busz vitt Mesztrébe. A vaporetto a Canale Grandén ment végig, majd a Szent Márk téren szálltunk ki, melytől nem messze volt a szállásunk. A szállás költségét a Zuglói Örmény Önkormányzat vállalta magára. Az esti közös séta, a közelben lévő művészeti emlékek, paloták, kivilágított csodálatos Szent Márk tér nagy hatással voltak ránk.

A következő nap programját beárnyékolta a zuhogó eső, az előre meghirdetett Szent Lázár sziget meglátogatását el kellett halasztani, mert a viharos tengeren leállították a vaporettók közlekedését. Emiatt délelőtt a szálloda társalkodójában Zsigmond Benedek az ELTE armenológusa tartott számunkra előadást az örménység indo-európai eredetéről, nyelvének kialakulásáról, történelméről, évszázados küzdelmeiről. Így a rossz időt hasznosan kitöltve, az érdekesítő programunk mindannyiunk számára ismereteink gyarapodását, elmélyülését jelentette.

A rossz idő ellenére délután rövid sétával, többek közt a Szent Márk Székesegyház hihetetlen gazdagságát is megtekintettük. Az estét záró vacsora alatt a magyar-örménység jövőjét, kérdéseit vitattuk meg különös tekintettel a 2024-es választásokra.

Szerdán vaporettóval meglátogattuk a Szent Lázár szigetet, mely az örménység számára kiemelt jelentőségű helyszín. Az 1701-ben Szebasztei Mechtár szerzetes alapította a kolostort a szigeten, amely korábban a leprások szigete volt. A velencei dózse adományozta a szigetet az örményeknek. Még Napoleon sem semmisítette meg, pedig végig pusztította Európát, kolostorokat, templomokat, de a Szent Lázár szigetet ő is tiszteletben tartotta akadémiai kutató helynek tekintette.

A világ egyik első ösnyomdája az örményeké, mely még a mai napig is üzemel. A Mechitaristák az izolált népek sorsát megélve a nyelv és a kultúra ápolását tűzték ki célul.

Az egykori lepratelep romjain épült fel az örmények temploma. A kolostorban őrzik az eredeti örmény ösnyomtatványok nagy részét, eredeti kéziratok, örmény nyelvű liturgia történetéről, fejlődéséről, kéziratok, használati tárgyak, festmények, festett kerámiák gyűjteménye, kézi munkák, faragványok találhatóak. S végül a felbecsülhetetlenül nagy értékű, újonnan épült levéltárban a Budavári Örmény Nemzetiségi elnök Várady Mária színésznő elénekelt az örmény himnuszt.

Egy szóval gazdag kulturális örökséget őriznek. Gazdag könyvtára a mai napig rendszerezésre, feldolgozásra vár, kutatómunkát szeretnének végezni részben a Pázmány Péter Katolikus Egyetem armenológiai tanszékének kutatói, másrészt pedig az ELTE armenológusa Zsigmond Benedek. A Mechitaristák részéről Hamzaszp Kesisjan, szíriai származású örmény szerzetes atya vezetett végig

minket Zsigmond Benedek tolmácsolásában az örmény kolostoron, a templomban, meglátogattuk a temetőt, ahol a híres magyar-örmény Fogolyán szerzetes síremléke előtt hajtottunk fejet és elénekeltük az örményül a Miatyánkot.

A gazdag programot követően az esti vacsora után, majd a szállodai beszélgetésnél a magyar-örmény kapcsolatok további erősítéséről, szorosabbá és rendszeresebbé tételéről folytattunk eszmecsere-t.

A csütörtökön délelőtti nap egyik lehetősége az örmény iskola meglátogatása lett volna, de aznap nem tudtak minket fogadni, ezért a Velence központjában XVI. században épült örmény templomot látogattuk meg, majd elénekeltük ott is örményül a Miatyánkot. Élveztük a festészeti, építészeti remekeket és nagyobb templomokat, palotákat az ezt követő sétában.

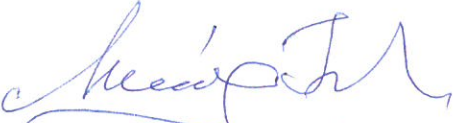
A csütörtöki nap a hazautazással telt, 11 óra után indultunk el, délután a 16 órai repülőtéri beszállás helyett többszöri késés miatt csak este ½ 9-re értünk haza Budapestre.

Búcsút vettünk a csodálatos emlékekkel teli szigettől, várostól, majd elhatároztuk, hogy jövőre Örményországba látogatunk együtt a Zuglói Örmény Önkormányzattal barátságunk, magyar-örménységünk további elmélyítésére.

A külföldi kiküldetés utazási és étkezési kiadásaiból összesen 122.763,- Ft költséget számoltunk el a 2022. évi önkormányzati támogatás terhére.

A fenti eseményről vetített képes beszámolót szerveztek 2023. január 19-én.

Budapest, 2022. 01.23.


Marosváry István Imre elnök

